

RAIDER GARDEN TOOLS



RAIDER[®]
Garden Tools

Contents

2	BG	схема
4	BG	оригинална инструкция за употреба
7	EN	original instructions' manual
10	RO	manualul de instrucțiuni original
13	SR	originalno uputstvo za upotrebu
16	MK	оригинално упатство за употреба
19	HR	izvorni priručnik za uporabu
22	SL	originalni priročnik za uporabo
25	EL	αρχικό εγχειρίδιο οδηγιών
28	RU	Izvorni upute za uporabu
31	FR	manuel d'instructions original
34	IT	manuale di istruzioni originale
37	ES	manual de instrucciones original
40	PT	manual de instruções original

- Пръскачка с батерия
- Battery knapsack Sprayer
- Pulverizator rucsac
- Škropilnica
- Распрыскавач
- Prskalica
- Škropilnica
- Ψεκαστήρας
- Опрыскиватель
- Pulvérisateur à dos
- Spruzzatore
- Pulverizador
- Pulverizador de mochila

RD-BKMD03

USER'S MANUAL





BG Снимките са с илюстративна цел.
Изобразеният модел може да не е напълно
идентичен със закупената от вас машина.

EN The pictures are for illustration purpose. The
pattern shown may not be exactly the same as
the machine you purchased.

PARTS LIST	СПИСЪК С ЧАСТИ
1. Tank top	1. Капачка
2. Liquid tank	2. Резервоар за течност
3. Handle	3. Ръкохватка
4. Extensive stainless steel lance	4. Телескопично удължение от неръждаема стомана
5. Nozzle	5. Дюза
6. Socket for charger	6. Контакт за зарядното
7. On/Off switch with variable speed	7. Пусков прекъсвач с регулиране на оборотите
8. On/Off switch	8. Пусков прекъсвач
9. Filter	9. Филтър
10. Charger	10. Зарядно



Прочетете инструкциите преди употреба!
Read instructions before use!



Измийте ръцете след употреба!
Wash your hands!



Носете защитни обувки!
Wear safety footwear!



носете ащитно облекло!
Wear protective clothing!



носете защитни очила!
Wear eye protection!



Носете защитни ръкавици!
Wear safety gloves!



Носете защитна маска!
Wear a mask!

16 L пръскачка RAIDER е изработена от:

1. От висококачествен полиетилен;
2. Широки и меки подплънки на здрави и висококачествени презрамечни колани;
3. Висококачествен филтър за прецеждане на наливания разтвор с фина мрежа;
4. Сменяем вътрешен филтър преди помпата;
5. Здрави метални карабинери за закачване на коланите към пръскачката;
6. Висококачествено зарядно;
7. Висококачествена оловно-киселинна батерия от реномиран производител с напрежение 12V и капацитет на заряда 10A, осигуряваща работа в продължение на 6 часа;
8. Електронна система осигуряваща защита от презареждане;
9. Прецизен волтметър със стрелка;
10. Висококачествена помпа с дебит 4 L/min;
11. Висококачествена защита за контрол на налягането;
12. Включване и изключване от ръкохватката;
13. Четири антивибрационни тампони намаляващи вибрациите и осигуряващи удобство при продължителна работа;

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинове и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

Вид и капацитет на батерията	Оловно киселинна, 12 V /10 Ah
Макс. работен режим на батерията	6 h
Зарядно устройство	Входящо напрежение: 240 V-AC ~ 50 Hz
	Изходящо напрежение: 12 V-DC, 1.2 A-1.7 A
Резервоар	16 L
Материал на резервоара	PE
Вид на използваната течност	Водни разтвори на пестициди (инсектициди, фунгициди и хербициди)
Височина на пръскане	7 m (с определени дюзи)
Хоризонтална дължина на пръскане	8 m (с определени дюзи)
Дюзи за пръскане	5 дюзи
Дължина на телескопичното удължение от неръждаема стомана	85 cm
Работно налягане	0.2 - 0.45 Мра (2 - 4.5 bar)
Помпа	Напрежение - 12 V DC, Дебит - 4 L/min, Макс. налягане 0.62 МПа
Дължината на маркуча	1.5 m

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УРЕДА

Пръскачката използва акумулатор, който захранва електрическата помпа. Пръскачката е подходяща за пръскане на овощни градини, лозя, зеленчуци, за обеззаразяване на складове и др.

РАБОТА С УРЕДА

Акумулаторната пръскачка разпръсква препаратата под налягане до 0,45 МРа, в продължение на 4-6 часа при едно зареждане на акумулатора.

При включване от бутон (8), пръскачката започва да работи на максимални обороти.

При завъртането на потенциометъра (7), пръскачката се включва и оборотите могат да се регулират от минимални до максимални.

При включена пръскачка от (7) или (8), пръскането може да се пуска и спира от ръкохватката (3).

При достигане на максималното налягане, пръскачката изключва автоматично.

На панела от лявата страна на пръскачката е монтиран контакт за зареждане и волтметър.

ОКОМПЛЕКТОВКА

- Пръскачка
- Зарядно устройство
- Колани за носене на пръскачката - 1 комплект
- Телескопична тръба (неръждаема стомана)
- Комплект от 5 дюзи

ПОДДРЪЖКА

1. Всеки път след използване на пръскачката, батерията трябва да се зареди, с цел удължаване на живота и.
2. Когато зареждате батерията, моля уверете се, че пръскачката е на позиция „изключено“
3. След използване и зареждане на пръскачката, трябва да се съхранява правилно. Ако няма да я използвате дълго време, моля зареждайте батерията на всеки 2 месеца.
4. След употреба почистете пръскачката и я поддържайте суха.
5. Съхранявайте пръскачката на сигурно място. Не я дръжте на пряка слънчева светлина.
6. Не оставяйте остатъци от утайка на пестициди на дъното на пръскачката.

Съхранение: Почистете помпата. След това заредете батерията. Съхранявайте на място, защитено от слънчева светлина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

Ако използвате пръскачката с опасна или отровна течност, използвайте само с указания, предоставени от производителя на опасната или отровна течност. Моля, почистете пръскачката внимателно след употреба.

Забележка: Моля, почистете резервоара отвътре с чиста вода след всяко пръскане.

Винаги използвайте филтъра, когато използвате препаратата.

Предупреждение: Не оставяйте батерията без заряд, в противен случай рискувате да я повредите. Батерията е с функция за саморазреждане, моля при съхранение зареждайте поне веднъж на два или три месеца.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



С оглед опазване на околната среда уредът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях ценни суровини. Не изхвърляйте уреда при битовите отпадъци!

Съгласно директивата на ЕС 2012/19/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, относно излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), трябва да се събира отделно и да бъде подлагано на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в него ценни вторични суровини.

Акумулаторни или обикновени батерии: Не изхвърляйте батерии при битовите отпадъци или във водохранилища, не ги изгаряйте. Обикновени или акумулаторни батерии трябва да бъдат събирани, рециклирани или унищожавани по екологичен начин.

Съгласно директива 2006/66/ЕО относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори дефектни или изхабени обикновени или акумулаторни батерии трябва да бъдат рециклирани.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Причина	Решение
1. Пръскачката не работи 2. Спира по време на работа	1. Батерията е изтощена 2. Достигнато е максималното налягане.	1. Заредете и прегледайте връзките 2. Направете пауза за няколко минути и продължете след охлаждане на машината
1. Не разпръсква 2. Непостоянно налягане на течността	1. Задръстена дюза 2. Въздух в маркуча 3. Задръстване на помпата 4. Скъсан маркуч	1. Почистете дюзата 2. Проверете дали маркуча е затегнат, обезвъздушете 3. Проверете помпата и почистете клапана 4. Сменете маркуча
1. Ниско налягане 2. Намален приток	1. Задръстен филтър 2. Намалено напрежение	1. Почистете филтъра 2. Заредете батерията
1. Теч в затягащата скоба	1. Отхлабена затягаща скоба	1. Затегнете скобата
1. Моторът на пръскачката стартира и после спира без причина	1. Клапанът е задръстен 2. Разхлабено гумено уплътнение	1. Отворете и почистете 2. Затегнете

